

**Zeitschrift:** Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 89 (2016)

**Heft:** 11-12

**Rubrik:** SOLOG = SSOLOG ; SFV = ASF

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



[www.solog.ch](http://www.solog.ch)

### Adress- und Gradänderungen

Beim jeweiligen Sektionsvorstand oder beim Zentralkassier.

### Zentralpräsident:

Präsident: Oberst Andres Krummen,  
Bernastrasse 54, 3005 Bern,  
P 031 312 02 64, G 031 320 23 30,  
Fax 031 320 23 80, M 079 335 04 58,  
andres.krummen@mobi.ch

### Section Romande

Präsident: Lt-Col EMG Jean-Baptiste Thalmann,  
Murmattweg 6, Neubau Trakt 4, 6000 Luzern  
G 058 469 48 20, M 079 572 18 47  
www.officiers.ch

### Sektion Mittelland

Präsident: Oberstlt i Gst Simon Eugster,  
Auweg 9, 3074 Muri bei Bern  
G 058 462 83 37,  
simon.eugster@gs-vbs.ch

### Sektion Zentralschweiz

Präsident: Oberstlt i Gst Gregor Stutz,  
Schlösslistrasse 2, 6030 Ebikon,  
P 041 440 31 72, G 041 748 70 42,  
M 079 354 62 47, stutzg@gmx.ch

### Sektion Ostschweiz

Präsident: Oberstlt Christian Müller  
Stab FU Br 41, C Ih  
Seenerstrasse 201, 8405 Winterthur,  
G 058 444 50 83, P 052 534 34 25,  
M 079 430 37 87,  
christian.mueller24@bluewin.ch

## Mitteilung des Herausgebers

Der Zentralvorstand der SOLOG hat mit Brief vom 29. Dezember 2015 die Zusammenarbeit mit der Zeitungskommission Armee-Logistik per 31. Dezember 2016 gekündigt. Die SOLOG-Mitglieder erhalten damit ab 2017 die Armee-Logistik nicht mehr automatisch zugestellt. Alle bisherigen SOLOG-Mitglieder, die die Armee-Logistik weiter beziehen möchten, haben ab sofort die Möglichkeit, ein Abonnement zum Preis von Fr 25.– für die 10 Ausgaben pro Jahr zu lösen. Dazu senden Sie bitte eine E-Mail bis zum 20. Dezember 2016 an den Herausgeber (swalder@bluewin.ch) oder per Post (Stefan Walder, Aufdorfstrasse 193, 8708 Männedorf) unter Angabe Ihres Grades, Ihres Namens, Ihrer vollständigen Adresse, PLZ Ort, Telefon-Nr. und E-Mail-Adresse. Damit ist die Zustellung unserer Zeitschrift ab der kommenden Januar-Ausgabe zu 100% sichergestellt.

### Leserbrief

In der Armeelogistik vom Oktober 2016 schreibt die Redaktion von einem Ehrenmitglied der SOLOG, welches seit Jahren nichts mehr vom Verein gehört habe und auch keine Armeelogistik mehr erhalte. Weiter schreibt die Redaktion: «...Dies könnte kein Einzelfall sein, ist jeder Kommentar überflüssig, sondern nutzlos». Dazu nehme ich als ehemaliger Zentralpräsident der SOLOG Stellung. Ich bin zwar in keinem Verein Ehrenmitglied. Ich habe mich jedoch während rund 30 Jahren aktiv in der ausserdienstlichen Tätigkeit engagiert und über 1300 Dienstage geleistet. Im Wissen darum, dass dies nichts ist im Vergleich zu wirklich verdienten Armeeangehörigen ist mir trotzdem wichtig, dass die Leserinnen und Leser der Armeelogistik wissen, dass jede Sektion der SOLOG über einen aktiven Vorstand verfügt und jedes Jahr ein vielfältiges Programm mit zahlreichen Anlässen anbietet. Dabei wird auch Wissen weiter gegeben und Kameradschaft gelebt. Ich rufe alle SOLOG-Mitglieder, die aus irgend einem Grund aus einer Kartei gefallen sein sollten, dazu auf sich beim ihrem Sektionsvorstand zu melden. Die Redaktion der Armeelogistik bitte ich, Differenzen und Meinungsverschiedenheiten nicht auf diese Art in der Öffentlichkeit auszutragen.

*Freundliche Grüsse  
Thomas Christen*



[www.fourier.ch](http://www.fourier.ch)

### Adress- und Gradänderungen

Zentrale Mutationsstelle SFV, Postfach,  
5036 Oberentfelden, Telefon 062 723 80 53,  
E-Mail mut@fourier.ch

### Zentralpräsident

Four Daniel Wildi, Oerinstrasse 37,  
4153 Reinach, M: 076 331 05 78,  
daniel.wildi@fourier.ch

### Bern

Präsident: Four André Schaad, Walperswil-  
strasse 40, 3270 Aarberg, P 032 392 18 49,  
G 058 480 98 03, M 079 270 75 76,  
andre.schaad@fourier.ch oder  
andre.schaad@vtg.admin.ch

### Graubünden

Präsident: Four Matthias Imhof,  
Büntenstrasse 25, 8880 Walenstadt,  
M 078 724 08 07,  
matthias.imhof86@bluewin.ch

### Nordwestschweiz

Präsident: Four Daniel Wildi, Oerinstrasse 37,  
4153 Reinach, daniel.wildi@fourier.ch,  
Tel. P 061 711 08 25, M 076 331 05 78

### Ostschweiz

Präsident: Four Hans-Peter Widmer, Sagigut 37,  
5036 Oberentfelden,  
P 062 723 80 53, M 079 232 26 73,  
sagigut37@bluewin.ch

### Romande (ARFS)

Präsident: adj sof Mathieu Perrin,  
Route de Beaumont 7, 1700 Fribourg,  
president@arfs.ch,  
M 079 683 80 15

### Ticino

Presidente: Furieri André Gauchat, Corcaréi,  
6968 Sonvico, P 091 820 63 06,  
G 091 943 42 79, F 091 820 63 51,  
M 079 681 00 33,  
andre.gauchat@baloise.ch

### Zentralschweiz

Four Beat Heimgartner, Fildernrain 24,  
6030 Ebikon, G 041 666 63 07,  
M 079 354 05 24, zentralschweiz@fourier.ch

### Zürich

Fachof Dario Bühler,  
Winkelriedstrasse 13, 8200 Schaffhausen,  
M 079 719 75 70,  
dario.buehrer@fourier.ch



## Communication de l'éditeur

Suite à la dissolution de la section Romande (ARFS) de l'Association Suisse des Fourriers, leurs membres ne recevront plus automatique Armee-Logistik dès 2017. Les membres actuels qui désirent encore recevoir Armee-Logistik et qui ne passent pas dans une autre section, ont tout de suite la possibilité de prendre un abonnement au prix de CHF 25.00 pour 10 numéros par année. Pour cela veuillez envoyer un e-mail jusqu'au 20 décembre 2016 à l'éditeur (swalder@bluewin.ch) ou par poste (Stefan Walder, Aufdorfstrasse 193, 8708 Männedorf) avec indication de votre grade, votre nom, votre adresse complète, CP lieu, no-téléphone et adresse e-mail. Afin la distribution de notre périodique est garanti à 100% dès l'édition de janvier prochain.

### ASF / ARFS

#### ARFS

##### Groupe de Bâle

01.12.16 19.00 Stamm mensuel, Restaurant Flügelrad, Bâle

##### Groupe de Berne

06.12.16 18.00 Stamm ordinaire, Restaurant Brunnhof, Berne

##### Groupe fribourgeois

-

##### Groupe genevois

01.12.16 18.00 Stamm de l'Escalade, soirée fondue et marmite

##### Groupe jurassien

02.12.16 19.30 Stamm ordinaire, Rest. du Vorbourg, Delémont

##### Sous-groupe des Montagnes neuchâteloises

14.12.16 18.30 Stamm ordinaire, Restaurant Le Chevreuil, La Chaux-de-Fonds

##### Groupe valaisan

29.11.16 10.00 Stamm ordinaire, Café de l'Oasis

##### Groupe vaudois

13.12.16 18.30 Stamm «Bonnes fêtes de fin d'année», Rest. Hôtel de Ville, Bussigny

##### Groupe de Zurich

05.12.16 18.30 Jass, Landhus

Worauf es beim Inserieren ankommt?  
Auf die richtige (Fach-)Zeitung!

# ARMEE-LOGISTIK

## Billets des groupements

### GROUPEMENT DE BERNE

#### Stamm du 4 octobre 2016

MW – Voilà le dernier «billet du groupement de Berne». Nous étions 7 présents: Michel Hornung, président, Annie Hornung, marraine du drapeau du groupement et membre passive, François Chiquet, membre de très longue date, sa compagne Marguerite, membre passive, Armand Jan, membre de longue date, Michel Conus, membre de longue date également, et le soussigné Michel Wild. Comme d'habitude, nous nous sommes retrouvés au restaurant Brunnhof à Berne pour échanger des idées sur l'actualité et manger. Le groupement devient une amicale et continuera de vivre, du moins pendant un certain nombre d'années, mais surtout en «circuit fermé». La relève faisant défaut, l'amicale s'éteindra un jour comme une bougie qui termine de se consumer...

Souhaitons tout de même longue vie à cette amicale!

### AMICALE DES FOURRIERS GENEVOIS

#### Stamm du jeudi 1er septembre 2016 – «VISITE de l'Entreprise de démolition ABBÉ SA»

Fgy – Dès 11 heures 30, les huit participants se retrouvent au Restaurant du Nant d'Avril avec nos hôtes, qui nous ont gracieusement offert les vins de l'apéritif et du repas. Après le repas, nous nous dirigeons au chemin De-Turretin à Vernier pour la visite.

Eh oui, les membres prennent de l'âge et toutes les périodes sont bonnes pour partir en vacances! Alors cela se ressent sur les effectifs lors des stamms.



Chacun est prêt pour la visite

Pour cette visite de l'Entreprise ABBÉ SA, nous n'étions que neuf, dont une dame, à être reçus par MM. Paul et Christophe LIPS, respectivement Administrateur et Directeur, qui nous accueillent au 1er étage dans le bureau du «boss» pour nous expliquer ce que fait cette entreprise, petite en rapport avec l'effectif du personnel, soit 18 employés en tout, mais grande sur le plan des démolitions, récupérations et autres en tous genres.

Partie de l'ancienne Entreprise de démolition de voitures ABBÉ à Carouge, elle s'est scindée en deux en 1991 quand Messieurs LIPS en ont racheté une partie et se sont installés à Vernier sur plus de 10'000 m2. C'est l'une des quatorze entreprises faisant partie du Groupe BAREC, spécialisé dans la récupération des métaux, papiers, cartons, appareils ménagers, capsules Nespresso, etc. La devise est «nous récupérerons, démontons et trions pour mieux recycler».

Après nous avoir tous équipés d'un gilet orange et d'un casque jaune, M. Christophe LIPS nous guide pour cette visite en passant à côté d'un immense pont à bascule de 50 tonnes qui sert à peser les camions lors de leur arrivée à plein, et à la sortie pour les peser à nouveau à vide. Puis nous nous dirigeons vers le local «sécurisé» de destruction des papiers et documents confidentiels, mais qui n'était pas en activité au moment de notre arrivée. C'est la filiale Datarec qui est chargée d'aller dans les différentes entreprises de la place pour récupérer des containers scellés, les amener dans le local fermé à clef où toutes les sécurités sont prises. Un agent de Securitas accompagne les convoyeurs du début de la tournée de ramassage jusqu'à la fin de la destruction des documents. Tous ces documents sont broyés dans tous les sens, afin qu'il ne soit plus possible d'identifier un minuscule bout de papier, puis, ensuite, ces «confettis» sont mis en ballots de 300 à 400 kg et acheminés vers des entreprises de récupérations de papier pour leur traitement et réutilisation.

Puis nous montons sur un immense broyeur de métaux qui peut broyer jusqu'à 4'000 tonnes



De la ferraille autant qu'on en veut...



à l'heure, tous métaux confondus, entiers ou démontés, tels que les containers à ordures ou transformateurs électriques vidés de leur composants électriques. La visite se poursuit vers la destruction des fils électriques qui sont broyés et triés par catégories telles que plastique, cuivre, laiton et ces métaux qui peuvent être réutilisés sont fondus en petits cubes et acheminés dans les entreprises qui peuvent les réutiliser. Nous passons ensuite à côté de la machine qui trie les capsules Nespresso ou d'autres marques non récupérables, en séparant les marcs de café, les capsules et les couvercles.

La visite se termine au local de triage et démontage manuel de différentes pièces composées de plusieurs métaux. Il y a aussi le démontage des éléments électroniques de tous genres.

A l'issue de ce tour d'entreprise, nous nous séparons non sans avoir remercié MM. Paul et Christophe LIPS pour cette intéressante vi-

site qui nous a permis de voir où passent les vieilles machines à laver, les ordinateurs, les radios, et j'en passe

## GROUPEMENT VAUDOIS

### Stamm du 24 septembre 2016 – «Tir VD – GE à 25 m»

MCh – Le 24 septembre dernier, la traditionnelle rencontre VD – GE, concours de tir à 25 m, s'est déroulée. Pendant que quelques membres patientaient avec un jeu de cartes, 8 membres ont effectué le programme de tir. Les parties ont repris après le repas de midi. Cette 67<sup>e</sup> rencontre qui avait été instaurée en 1948 par Maurice Fontoillet était la dernière. Une petite rétrospective a été présentée lors de la proclamation du palmarès. Encore un grand merci à Werner et à Dora pour leur dévouement et l'organisation pendant toutes ces années.

## Ce n'est pas un «au-revoir», mais la fin d'une époque

Chères lectrices, chers lecteurs,

Vous lisez pour la dernière fois l'exemplaire mensuel de «La Logistique de l'Armée», plus exactement les textes concernant la défunte «Association Romande des Fourriers Suisses ARFS».

Le soussigné avait pris la responsabilité de la rédaction de l'organe «Le Fourrier Suisse» en été 1998, secondé par le Lieutenant-Colonel Pierre Bernard, les Fourriers Michel Fournier et Leander Schmid. Au début des années 2000, la publication de cet organe a été arrêtée, avant tout pour des raisons financières. En effet, les coûts d'imprimerie avaient pris l'ascenseur en direction du haut et les recettes de la publicité... en direction du bas. La raison commandait alors de «s'allier» avec l'organe de l'ASF «Der Fourrier», devenu peu après «La Logistique de l'Armée». Après des négociations avec «Der Fourrier», négociations que Michel Hornung dirigeait entre autres à l'époque, il fut proposé à l'assemblée générale ARFS de s'allier avec les collègues alémaniques plutôt que de conserver une publication romande. A l'époque, la Fondation du «Fourrier Suisse» avait versé la somme de CHF 10'000.- à son

«homologue» alémanique. Nous avons été assurés que plusieurs pages seraient réservées pour des articles en français provenant de notre association ainsi que pour ceux que le soussigné s'était engagé à traduire de l'allemand en français. Si cela avait fonctionné au début, la grave maladie du rédacteur en chef d'alors, le regretté Fourrier Meinrad Schuler, y avait mis un terme. La nouvelle rédaction ne s'est pas «trop» soucieuse des Romands et la présence de l'ARFS est devenue maigre comme une peau de chagrin... Le soussigné avait à plusieurs reprises attiré l'attention des responsables du journal sur le fait que l'ARFS ne constituait pas une simple section mais représentait une entité linguistique. Le journal, qui devait être un trait d'union entre l'association et ses membres était devenu un sujet de mécontentement.

Bien entendu, il ne faut pas mettre la disparition de l'ARFS sur le compte du journal. L'absence de relève est un signe des temps.

Je remercie vivement les lectrices et les lecteurs, dont je prends maintenant congé, de leur fidélité.

Berne, le 5 octobre 2016

Michel Wild

## SEKTION BERN

### SEKTION BERN

25.11.16	19.00	RIGUGEGL Raclette-Abend, Zollikofen
25.03.17	13.30	HV-Schiessen 2017, Lyss, Schiessstand Winigraben
25.03.17	16.00	Hauptversammlung 2017, Lyss, Restaurant Weisses Kreuz

### STAMM SEELAND

14.12.16	20.00	Lyss, Restaurant Weisses Kreuz
11.01.17	20.00	Lyss, Restaurant Weisses Kreuz

## Herbstübung – Region Klewenalp – DER SEE. DIE BERGE. DIE NATUR!

(AE) Unsere diesjährige Herbstübung stand ganz unter dem Motto «Geniessen Sie die abwechslungsreiche Rundreise durch die Schweiz».

Am wunderschönen Samstag 1. Oktober 2016 trafen 9 Teilnehmende am Morgen im Bahnhof Bern ein, um sich mit dem Zug und Postauto nach Beckenried zu begeben. In Beckenried angekommen, brachte uns die Luftseilbahn zur Klewenalp mit Murteltierpark und Ricola-Kräutergarten. Gemütlich führte der familiäntaugliche Wanderweg über die herrlichen Alpen zwischen Berg- und Seekulisse uns ins Berggasthaus Stockhütte. Dort angekommen erwartet uns ein ausgezeichnete Tropfen um uns von den (Strapazen) erst mal zu erholen. Nach gemütlichen 2 Stunden und Stärkung aus dem Rucksack oder im Berggasthaus begaben wir uns mit der Gondelbahn nach Emmetten. Weiter geht's mit Postauto nach Seelisberg wo bereits die Standseilbahn nach Treib wartet, sodass wir das älteste Dampfschiff (Die Stadt Luzern) nicht verpassen welches und in einer atemberaubenden Kulisse nach Luzern führt. Leider hat sich der Himmel inzwischen ein wenig zugezogen, so als wir in Luzern angekommen waren, uns zuerst bei einem heissen Kaffee aufwärmen mussten, bevor es mit dem Zug wieder zurück nach Bern ging. An den zufriedenen und zum Teil ein wenig braungebrannten Gesichtern und den angeregten Diskussionen konnte entnommen werden, dass die Herbstübung wieder einmal gelungen war. Die Verantwortlichen hoffen auch im nächsten Jahr auf eine rege Teilnahme zumal es in die Sonnenstube der Schweiz gehen wird! Ein grosser Dank geht an Andreas Eggimann für die tolle und reibungslose Organisation und Durchführung des Anlasses.



## SEKTION NORDWESTSCHWEIZ

## Sektionsprogramm

26.11.16 Winterzauber im Rebstock zu Muttenz

## Voranzeige 2017

04.01.17 Neujahrstamm

21.01.17 Winterausmarsch

24.03.17 97. ordentliche Generalversammlung in Rheinfelden

## Stamm

Jeweils am 2. Mittwoch eines Monats,  
Restaurant Hahn, Hammerstrasse 67, Basel

## Voranzeigen zum Neujahrstamm 2017 und Winterausmarsch 2017

Neujahrstamm 2017 im St. Johannis-Tor



Stimmungsbild vom Neujahrstamm 2016

waf / Am Mittwoch 07. Januar 2017 findet der traditionelle Neujahrstamm in der Stube vom Artillerieverein Basel-Stadt, im St. Johannis-Tor statt. Die Einladung zu diesem Anlass folgt von Four Stephan Bär. Unkostenbeitrag Fr. 10.–.

## Winterausmarsch 2017



Stimmungsbild vom Winterausmarsch 2016 in Basel

waf / Am Samstag, 21. Januar 2017 wird wiederum der traditionelle Winterausmarsch unserer Sektion durchgeführt. Die Einladung zu diesem Anlass folgt. Auskünfte bei HH Four Wildi und Brodbeck.

## SEKTION GRAUBÜNDEN

Bei Fragen, Anregungen und Anmeldung bitte direkt bei mir melden:

Four Matthias Imhof, Büntenstrasse 25, 8880 Walenstadt  
T P 078 724 08 07, matthias.imhof86@bluewin.ch

## SEKTION

05.12.16 ab 18.00 Stamm Chur, Restaurant Astoria

09.01.17 ab 18.00 Neujahrstamm, Restaurant Astoria

06.02.17 ab 18.00 Stamm Chur, Restaurant Astoria

## GRUPPO FURIERI POSCHIAVO

div. Termine die Mitglieder werden angeschrieben

Anmerkung: Bitte beachtet eventuelle Ausschreibungen in der Armee-Logistik!

## Herbstübung mit dem RUC Reutlingen

Traditionsgemäss fand dieses Jahr die Herbstübung mit dem RUC vom 23./25. September wieder in Deutschland statt. Die Fourier-Delegation reiste am Freitagabend in Pfullingen an, wo sie im Hotel Engelhardt von einem Kameraden des RUC Reutlingen herzlich begrüsst wurde. Anschliessend fand ein gediegenes Nachtessen im Restaurant Karlshöhe in Betzingen statt. In einer Schweigeminute gedachten die Anwesenden des im Mai verstorbenen Kameraden Luzius Raschein, der seit vielen Jahren die Freundschaft zwischen den Bündner Fourieren und dem RUC Reutlingen intensiv pflegte.

Einmal mehr stand den Teilnehmern ein interessantes Besuchsprogramm bevor. Dank des schönen Herbstwetters durften die Teilnehmer auch die eindruckliche Landschaft der Region geniessen.

Der Samstag galt vorerst dem Besuch des «Army-Shops» eines RUC-Kameraden, wo man alles hätte kaufen können, was das Herz begehrte.

Der nächste Programmpunkt war eine interessante Besichtigung des Mühlenmuseums in Pfullingen. Der Museumsverantwortliche schilderte die Geschichte der Müller und der Mühlen sowie deren Arbeitsabläufe. Zur Illustration, wie und in welchen Stufen das Korn gemahlen wurde, gehörte auch die In-Gang-Setzung der Mühle. Die Müller zählten zu den wohlhabenden Familien am Ort. Einige blieben über Generationen hinweg in diesem Gewerbe, so auch die Familie Baumann, von der die Stadt Pfullingen das

Anwesen im Jahr 1984 zwecks Errichtung eines Museums erwarb.

Nach einer kleinen Stärkung fand dann am späteren Nachmittag der Besuch des Schlosses Urach in Bad Urach am Rand der Schwäbischen Alb statt. Es ist das einzig erhaltene spätmittelalterliche Residenzschloss Württembergs. Und der einmalige sogenannte Goldene Saal ist einer der schönsten Festsäle der Renaissance in Deutschland. Er wurde anlässlich der berühmten und rauschenden Hochzeitsfeierlichkeiten Graf Eberhards mit der italienischen Fürstentochter Barbara Gonzaga von Mantua im Jahre 1474 eingerichtet und im 17. Jahrhundert prunkvoll ausgestaltet. Auf diesem Schloss befindet sich zudem die weltweit grösste Schlittensammlung ihrer Art. Die exklusive Führung war ein Vergnügen. Kurz nach dem Eintreten wurden die Schlossbesucher von der resoluten Putzfrau Rosi auf eine originelle Reise in die Vergangenheit des Schlosses und seiner Bewohner mitgenommen. Und, damit die eigentliche Arbeit der Putzfrau nicht zu kurz kam, mussten die Besucher das eine oder andere Mal auch mit anpacken, natürlich unter ihrer kundigen Leitung.

Den Kameradschaftsabend verbrachte die Gesellschaft in Metzingen in der Stadionsgaststätte, wo sie von feinen griechischen Spezialitäten verwöhnt wurde.

Nach einem gemeinsamen Frühstück am Sonntagmorgen ging es dann auf die Schwäbische Alb und am Airport Pfullingen vorbei zum wenige hundert Meter entfernten Sagen umrankten Mädelsfelsen. Nach der Rückkehr in die Stadt hatten die Besucher auch noch die Gelegenheit, ein bisschen durch den Pfullinger Kreativ-Markt zu flanieren.

Wir danken unseren RUCler für ein weiteres wunderschönes und eindruckliches Wochenende, das wir bei ihnen geniessen durften. Nächstes Jahr steht wieder ein Besuch in der Schweiz und zwar im Emmental auf dem Programm.





## SOS Telefon / Téléphone SOS

Für fachtechnische Belange Four

Pour des questions techniques four

058 461 51 11



## Käseproduktion – Selbst käsen mit Museumsbesichtigung, Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR – 15. September 2016

(kmt) Am Donnerstagabend, 15. September 2016, besichtigten knapp 20 Teilnehmer des SFV und VSMK – Sektion Ostschweiz, das Appenzeller Volkskunde-Museum in Stein AR.

In der 400-jährigen Alphütte konnten wir selber käsen wie anno dazumal! Für die Produktion der rund 4 «Museums-Mutschli» zu je rund 1.5 kg wurden 65 Liter Milch benötigt. Der Käser erwärmte die Milch auf dem Holzfeuer auf 34 Grad Celsius. Während dem Aufwärmen gab er der Milch Trockenkultur (Milchsäurebakterien) bei. Anschliessend wurde die Milch eine Stunde stehengelassen, bis das Lab (17 ml) beigemischt wurde. Das Kälblilab wurde laut Chroniken von einem griechischen Bauern entdeckt.

Nach weiteren 30 bis 35 Minuten wurde die Milch dick. Nun schneidet der Käser die «Dickete» mit der Käseharfe übers Kreuz, um einen gleichmässigen Bruch herzustellen. Das dauert rund fünf Minuten. Danach bewegt der Käser die Masse mit dem Käserührer, dem «Brecher», während rund zehn Minuten. Dieser Vorgang heisst in der Fachsprache «Vor-käsen».

Die Masse wird nun kurz stehen gelassen. Der Käser entnimmt rund acht Liter Molke und fügt zehn Liter warmes Wasser bei. Diesen Vorschlag nennt man «Bruch waschen». Der

Milchzuckeranteil und somit das Ausmass der Säuerung wird so verringert.

Nun dreht der Käser das Kessi zurück aufs Feuer und erwärmt die Masse unter ständigem Rühren langsam auf 41 Grad. Dieses Nachwärmen nennt sich «Brennen». Beim Erreichen der gewünschten Temperatur kommt das Kessi vom Feuer weg und die Masse wird ausgerührt, damit sich der Käsebruch gleichmässig setzt. Der Käser hebt den Bruch nun mit Bögli und Käsetuch aus dem Kessi und legt ihn in den Vorpressrahmen aus Holz. Nach kurzem Pressen wird der Block in vier Teile geschnitten, in die Käseform gelegt und mit Gewichten beschwert. Jedes «Museums-Mutschli» wird während knapp einer Stunde gepresst und regelmässig gewendet. Nach dem Pressen bleiben die frischen Käse bis am nächsten Morgen in den Käseformen.

Am folgenden Tag legt die Käsepflegerin die «Museum-Mutschli» zum Konservieren ins Salzbad. Anschliessend werden die Laibe im Käsekeller 14 Tage lang täglich mit Salzwasser eingebürstet und gewendet, ab der dritten Woche nur noch jeden zweiten Tag. Konsumreif sind die «Museum-Mutschli» nach acht Wochen.

Die Käseherstellung dauerte für uns ca. 1 Stunde und wir halfen selbst fleissig mit, rührten, degustierten Molke und Frischkäse. Unser Käser war während 4 Stunden an seiner Arbeit (Vorbereitungszeit bis Schlussarbeit).

Nach der Käseherstellung konnten wir noch das Appenzeller Volkskunde-Museum besichtigen. Dabei konnten wir eine professionelle Führung über das «Weben» und «Sticken» an originalgetreuen Maschinen erleben. Und nachher bot sich die Möglichkeit, noch die Ausstellungen im Museum über Möbelmalerei, Bauernmalerei und Kunsthandwerk der Sennen sowie Alpkäsen zu besichtigen.

Im Museum wird ein hundertjähriger Plattstichwebstuhl betrieben. Unsere Weberinnen stellen die traditionellen Muster her – zum Beispiel Varianten des «Nölleli»-Musters –

und erläutern nebenbei das Funktionieren des Webstuhls mit dem Jacquard-Aufsatz und der Plattstichweblade.

Im Appenzeller Volkskunde-Museum sind zwei Handstickmaschinen der Firma F. Martini & Co, Frauenfeld, noch heute täglich im Einsatz. Schon seit Eröffnung des Museums steht eine Band-Handstickmaschine, Baujahr 1905 (Modell 1865), in Betrieb. Seit Sommer 2016 besitzt das Museum zudem eine Monogram-Handstickmaschine, an der die letzte Handstickerin des Appenzellerlandes, Lina Bischofberger aus Reute AR, noch im Frühjahr 2016 – mit über 90 Jahren! – täglich gearbeitet hat. Diese Maschine wurde bei Martini in Frauenfeld circa 1890 gebaut. Solche Maschinen standen nicht nur in Fabriken, sondern überall im Lande in vergrösserten Webkellern oder eigens gebauten Sticklokalen. Während bei einer Monogram-Stickmaschine jedes zu bestickende Tüchlein (total 104 Stück) einzeln auf einen Rahmen aufgespannt wird, werden die Muster auf der Band-Stickmaschine auf eine Stoffrolle gestickt und später konfektioniert.

Den sehr interessanten und lehrreichen Abend haben wir mit einem Imbiss und unterhaltsamen Gesprächen im originalgetreuen Restaurant Sonder in Stein ausklingen lassen.

### SEKTION OSTSCHWEIZ

Unsere Homepage: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz)  
(mit Anmeldeöglichkeiten zu unseren Anlässen)

25.11.16	Rorschach, Chlausabend
26.11.16	Aadorf, Training Gangfischschessen
26.11.16	St. Gallen, Klausabend
02.12.16	Wil, Chlausabend
02.12.16	Frauenfeld, Chlausabend
10.12.16	Ermatingen, Gangfischschessen
06.01.17	Frauenfeld, Neuerungen zur Steuererklärung, Monatsstamm
03.02.17	Frauenfeld, Monatsstamm

Anmeldungen zu allen Anlässen an  
Hptm Knöpfel Martin, TL SFV OS, Oberfeld 22,  
9425 Thal, E-Mail: [martin.knoepfel@ch.pwc.com](mailto:martin.knoepfel@ch.pwc.com)  
oder an Obmann der Ortsgruppe

### SEKTION ZENTRALSCHWEIZ

Anmeldungen oder Auskünfte bei unserem TL Four Christian Schelker, Tel. 078 834 28 66, oder beim Sektionspräsidenten Four Beat Heimgartner, Tel. N. 079 354 05 24, E-Mail: [zentralschweiz@fourier.ch](mailto:zentralschweiz@fourier.ch)

06.12.16	Stamm, Restaurant Joel's, Luzernerhof
20.12.16	Aargauerstamm, Restaurant Schützen, Aarau
03.01.17	Stamm, Restaurant Joel's, Luzernerhof
17.01.17	Aargauerstamm, Restaurant Schützen, Aarau
28.01.17	Neumitglieder- und Beförderungsevent, Raum Sattel SZ
07.02.17	Stamm, Restaurant Joel's, Luzernerhof
21.02.17	Aargauerstamm, Restaurant Schützen, Aarau
07.03.17	Stamm, Restaurant Joel's, Luzernerhof
21.03.17	Aargauerstamm, Restaurant Schützen, Aarau
25.03.17	98. ord. Generalversammlung, Kanton Schwyz